



Promoting open and equal access to justice for all.

# Recursos en Español

## (Spanish Language Resources)

### Recursos de la Comunidad

#### Houston Bar Association Legal Line: Consejos Legales / 713-759-1133

- Horario: de 6-8pm solamente en español
- Solamente el primer jueves de cada mes

#### Houston Volunteer Lawyers

www.makejusticehappen.org  
713-228-0735 (principal)

- Caseta de Información en el Tribunal
  - ◇ 201 Caroline St, piso 17
  - ◇ Lunes a viernes de 8:30-11:30am, 1-2pm
  - ◇ Asistencia para las personas que se representan a si misma en corte de familia.
  - ◇ Caseta de Información en la Biblioteca de Derecho. 1019 Congress (Sótano) miércoles y viernes de 9:00am-12:00pm
- Clínicas de Asesoría Legal: Se llevan a cabo durante el mes en diferentes puntos de la ciudad.

#### Línea Especial de Acceso y Visitas

TXAccess.org o 866-292-4636

- Información Legal en inglés y en español para padres sin custodia a través de Texas

#### Houston Lawyer Referral Service

713-237-9429 / 1-800-289-4577

- De lunes a viernes de 8:30am a 4:30pm
- Consulta inicial de 30 minutos por \$20

#### Aid to Victims of Domestic Abuse

713-224-9911

- Servicios de asistencia a víctimas (incluye servicios legales)
- Programa de prevención y la intervención del maltrato (BIPP)

### Referencia General y el Sistema Legal en Texas

*Diccionario Jurídico Dahl: Español – Inglés / Inglés – Español* / Henry Saint Dahl, Hein, 2015 (Situado en la sección de referencia)

[Como Seleccionar a un Abogado](#) (How to Select a Lawyer) / State Bar of Texas

[El Credo del Abogado de Texas: Un Mandato para el Profesionalismo](#) (Texas Lawyer's Creed: A Mandate for Professionalism) / State Bar of Texas

[Guía para Participantes del Jurado en Texas](#) (Texas Uniform Jury Handbook) / State Bar of Texas

[Información Sobre Quejas Contra Abogados](#) (Attorney Complaint Information) / State Bar of Texas

[CAAP: Programa de Asistencia para Clientes y Abogados](#) (CAAP: Client-Attorney Assistance Program) / State Bar of Texas

### Ley de Inmigración

#### Houston Immigration Legal Services

Collaborative / [CitizenshipCorner.org](http://CitizenshipCorner.org)

- Línea directa para Ciudadanía: 888-839-8682
- Línea directa para DACA: 844-411-4263

[Respirar Libremente](#) (Breathe Free: A Guide to Immigration) / State Bar of Texas



The Harris County Law Library is part of the Office of Vince Ryan, Harris County Attorney.

Visit us on the Web at  
[www.harriscountylawlibrary.org](http://www.harriscountylawlibrary.org)

Scan the QR Code for mobile access.





## Sucesiones y Derecho de la Ancianidad

[Hacer Testamento o No hacer Testamento \(To Will or Not to Will\)](#) / Texas Y L Association, 2010 (Situado en la sección de autoayuda)

[Las Personas Mayores de edad y la Ley \(Seniors and the Law\)](#) / Texas Y L Association, 2015 (Situado en la sección de autoayuda)

**Manual Legal de Personas de Edad Avanzada (Elder Law Handbook)** / Houston Bar Association, 2012 (Situado en la sección de autoayuda)

## Ley del Consumidor

**Manual Legal de la Ley del Consumidor (Consumer Law Handbook)** / Houston Bar Association, 2012 (Situado en la sección de autoayuda)

[Folleto Sobre Estafas en Modificación de Prestamos \(Loan Modification Scams\)](#) / State Bar of Texas

[Guía Legal para Pacientes de Cancer \(Legal Guide for Cancer Patients\)](#) / State Bar of Texas

[Introducción al Derecho Prendario del Contratista o Proveedor de Materiales \(An Introduction to Mechanics Liens\)](#) / State Bar of Texas

## Derecho Penal

[Licencia Ocupacional de Conducir \(Occupational Driver's License\)](#) / TexasLawHelp.org

**No Divulgación de Antecedentes Penales (Nondisclosure)** -- La petición y la orden están disponibles únicamente en inglés / TexasLawHelp.org

## Propietario/Inquilino

[Manual de Derechos del Inquilino \(Tenants' Rights Handbook\)](#) / Texas Young Lawyers Association, 2012 (Situado en la sección de autoayuda)

## Derecho de Familia/Divorcio

**Manual Legal de Familia (Family Law Handbook)** / Houston Bar Association, 2012 (Situado en la sección de autoayuda)

State Bar of Texas

- [Lo que puede esperar en el juzgado de la corte familiar en Texas \(What to Expect in Texas Family Court\)](#)
- [Manual para tramitar un divorcio Pro Se \(Pro Se Divorce Handbook\)](#)
- [Terminando la Volencia Como Obtener una Orden de Protección \(Ending the Volence: How to Obtain a Texas Protective Order\)](#)
- [Lo que Usted Debe Saber Sobre su Caso de Abuso Infantil, Negligencia o Servicios de Protección Infantil \(What You Should Know About Your Child Abuse, Neglect or CPS Case\)](#)

TexasLawHelp.org

- [Los formularios Para el Divorcio en Texas \(Formularios Imprimibles\) \[Texas Divorce Forms \(Printable Forms\)\]](#)
- [Anulación \(Annulment\)](#)
- Cambio de Nombre de un [Adulto](#) y de un [Menor](#) (Name Change Adult and Child)
- [El Paquete Para Solicitar una Orden de Protección \(Protective Order Kit\)](#)
- [Modificación \(Changing a Court Order\)](#)
- [Terminación de Retención del Empleador para Manutención de Menores \(Ending Employer Withholding for Child Support\)](#)
- [Exención de Tarifas \(Fee Waiver\)](#)
- Dar Aviso Legal (Giving Legal Notice)
- Respuestas (Responses)